

• Haus- und Klimabäume  
• Obstbäume  
(Busch und Halbstamm) ab 15 €  
• Balkon- und Säulenobst  
• Weihnachtsbäume  
(auch für Wiederverkäufer)

Möchten Sie probieren?  
Unser Apfelbuffet ist noch geöffnet!

Kommen Sie uns besuchen!

**SPIESS**  
Baumschule & Gartengestaltung  
Weidenstraße 22  
34399 Wesertal - OT Lippoldsberg  
Tel.: 05572 9374-0  
info@baumschule-spiess.de  
www.baumschule-spiess.de

**Holger Klute e. K.**  
Bärenschlaf-International®

Markenmatratzen  
Lattenroste · Boxspringbetten  
motorisierte Bettsysteme  
direkt vom Hersteller

Produkte: baerenschlaf.de  
holger@litbed.it  
Telefon 05692 99747-91  
Bunsenstraße 28  
34466 Wolfhagen

# HEIMAT NACHRICHTEN

## HOFGEISMAR WOLFHAGEN

**Fachbetrieb aus Beverungen**

- ✓ Wintergärten
- ✓ Terrassendächer
- ✓ Haustüren
- ✓ Fenster

**FIRMA FLEX**  
☎ 05273-367530

**Hombressen**  
900 Tiere bei der Schau des Geflügelzuchtvereins.



**Calden**  
Viele Bürger wünschen sich einen Wochenmarkt.

**Oelshausen**  
Die Zimmerei wird an Roland Flury übergeben.



## Paten und Förderer gefunden

Musikschule Wolfhager Land hat nun Sponsoren für Grundschul Kinder

**Wolfhagen** – Eine Teilnahme am Projekt „ZusammenSpiel Musik“ der Musikschule Wolfhager Land scheitert für viele Kinder jedes Jahr an den Kosten. Aus diesem Grund hatte die Musikschule im Sommer über die HNA nach Paten gesucht. Die Initiative hatte Erfolg. Für alle Kinder, deren Familien die Projektteilnahme unerschwinglich ist, wurden nun Patenschaften abgeschlossen.

Die Raiffeisenbank Hessen-Nord, aber auch einige private Paten sind den Kindern zur Seite gesprungen und übernehmen die Kosten. Dank dieser Unterstützung haben in diesem Schuljahr 34 Zweitklässler das Musizieren auf einem Instrument angefangen. Neun Kinder haben sich für das Cello entschieden, jeweils vier Kinder haben die Trompete und die Posaune ausgesucht, acht Kinder haben das Saxophon gewählt und neun Kinder haben mit der Klarinette begonnen. Die Musikschule musste in den Sommerferien viele Instrumente anschaffen und seit Anfang September üben die Mädchen und Jungen engagiert.



**Den Paten sei Dank:** Hinterm Klavier stehen (von links) Martin Thöne, Vorstand der Raiffeisenbank HessenNord, Virginie Allegret-Klages, ZusammenSpiel Musik-Koordinatorin und Malte Klages, Schulleiter der Musikschule Wolfhager Land. Vor dem Klavier sind die Kinder aus den Musikklassen der Jahrgang 2 der Grundschule.

FOTO: KATRIN STIRTZEL / NH

Im kommenden Schuljahr wird es zwei Musikklassen im Jahrgang 2 der Grundschule geben. „Wir hoffen sehr, dass alle interessierten Kinder die

Möglichkeit haben werden, ihr gewünschtes Instrument anzufangen“, sagt Virgine Allegret-Klages von der Musikschule.

Wer bereit sei, Instrumente zu spenden oder eine Patenschaft zu übernehmen, könne sich an die Musikschule Wolfhager Land wenden.

„ZusammenSpiel Musik“ hieß früher JeKi (Jedem Kind ein Instrument) - dabei handelt es sich um ein Projekt des Landes Hessen. In Wolfhagen ist es seit dem Schuljahr 2008/09 Bestandteil der Ausbildung. Es wendet sich vor allem an Kinder, denen von ihrem Elternhaus her nicht die Möglichkeit einer musikalischen Ausbildung gegeben ist. Genutzt wird es überwiegend von Familien mit Migrationshintergrund. Ziel des Unterrichtes ist es, erste Erfahrungen mit Musik

zu machen und Freude am gemeinsamen Musizieren mit regelmäßigen Konzerten zu finden. Und ganz nebenbei werde über die Musik ein Beitrag zur Integration geleistet, die Kinder lernten Ausdauer und Disziplin, sagt Allegret-Klages. Auch werde die Konzentrationsfähigkeit trainiert, die Kinder lernten, aufeinander zu hören und aufeinander Acht geben.

Aktuell nehmen 56 Kinder am Projekt teil zwei Blockflöten, zwei Geigen, drei Bratschen, 13 Celli, 15 Klarinetten, 13 Saxophone, vier Trompeten und vier Posaunen.

**Kontakt:** Musikschule Wolfhager Land, Tel. 05692 7967

## Polizei appelliert an Halter wegen entlaufener Tiere

**Hofgeismar** – Die Polizei bittet alle Halter von Weidetieren, ihre Kontaktdaten bei der nächsten Polizeidienststelle bekanntzugeben. Anlass sind gehäufte Ausbrüche von Weidetieren. Allein am vergangenen Donnerstag war das in Stadt und Landkreis Kassel drei Mal der Fall, in ganz Nordhessen sogar zehn Mal.

Laut Polizei ist gerade der Herbst Ausbruchszeit. Da durch die freilaufenden Tiere oft gefährliche Situationen entstehen, sind die örtlichen Polizeidienststellen darauf angewiesen, die Halterinnen und Halter der Tiere schnellstmöglich zu erreichen. Gegen 22 Uhr am Donnerstag beispielsweise meldete ein Autofahrer zwei Pferde, die im Dunkeln auf der Landesstraße zwischen Elmshagen und Breitenbach standen. Die Polizei sicherte die Stelle mit Blaulicht. Weil ihre Nummer bekannt war, wurde die Halterin erreicht, die Tiere schnell einfangen.

tty

## Ortsdurchfahrt Züschchen dicht bis Ende November

**Züschchen** – Die Verkehrsverbindung zwischen dem südlichen Wolfhager Land über Züschchen und Fritzlar oder Bad Wildungen bleibt noch mehrere Wochen unterbrochen. Laut Marco Lingemann, Sprecher von Hessen Mobil, bleibt die Ortsdurchfahrt „bis mindestens Ende November“ gesperrt. Es seien noch Arbeiten an der Elbebrücke zu erledigen, unter anderem fehle noch das Geländer.

Seit Mai 2020 gibt es in Fritzlar-Züschchen innerorts die Großbaustelle.

nom

### HINTERGRUND

#### Die Instrumente sind während der Grundschulzeit kostenlos

In der ersten Klasse findet eine musikalische Grundausbildung im Tandemunterricht statt, Grundschullehrerinnen sind: Lena Schmidt und Thekla Kuhaupt, Musikschullehrerin ist Virginie Allegret-Klages. Der Unterricht ist für alle Schüler kostenlos. In der zweiten Klasse gibt es zusätzlich zur regulären Musikstunde der Grundschule eine Stunde Orchester unter der Leitung von Lena Schmidt, Thekla Kuhaupt und Virginie Allegret-Klages sowie ei-

ne Stunde Instrumentalunterricht bei einem Instrumentallehrer der Musikschule Wolfhager Land. Das zweite Jahr wird vom Land Hessen bezuschusst, sodass unabhängig von der Gruppengröße der Unterricht acht Euro pro Stunde kostet. Ab der dritten Klasse müssen die regulären Preise der Musikschule gezahlt werden. Während der gesamten Grundschulzeit werden die Instrumente kostenlos zur Verfügung gestellt.

ant

**ECKSTEIN**

30.10. BIS 27.12.2021

**GÄNSEKEULE IM ECKSTEIN**  
MIT DREI KARTOFFELKLÖBEN,  
HERZHAFTEM ROTKOHLE UND  
KLASSISCHER BRAUNER SOBE

NUR 22,90 €

ECKSTEIN-LIEFERT.DE / IM ECKSTEIN

**Ab sofort bei uns bestellbar**  
e.GO Life

GO Mobile SE ist ein deutscher Hersteller für Elektroautos mit Sitz in Aachen.

Autohaus **güde** GmbH & Co. KG  
Kurfürstenstr. 59  
34466 Wolfhagen  
Tel.: 05692 9865-0  
Fax: 05692 5769

Ford e.GO Partner

**autoprofi**

Das können Sie von unserer Meisterwerkstatt erwarten:

- ✓ faire Serviceleistungen und faire Preise
- ✓ kostenloser Ersatzwagen
- ✓ täglich TÜ + AU-Abnahme
- ✓ Wartung nach Richtlinien der Hersteller
- ✓ Unfallinstandsetzung
- ✓ Reifenservice auf Wunsch mit Einlagerung
- ✓ Instandsetzung und Wartungsarbeiten aller Fabrikate zu Festpreisen
- ✓ Klimaanlage wartung mit Desinfektion
- ✓ Hol- und Bringservice auf Wunsch

34369 Hofgeismar  
Neue Straße 26. Tel.: 05671 5070300  
www.autoprofi.org  
info@autoprofi.org

**Meisterbetrieb**

MEISTER DER ELEMENTE

Ein Team. Ein Ziel.  
Ihre Solarwärme.

WIR BERATEN SIE GERNE:

**SCHRECKERT**  
Schreckert GmbH  
Unterer Semmetweg 1 | 34311 Naumburg  
Tel. 05625-923950 | www.schreckert.de

UNIKASSEL UNIVERSITÄT

Bio Lagerkartoffeln!

**Bio Gänse & Enten**  
Hofladen:  
Donnerstag und Freitag von 10-18 Uhr  
Samstag von 10-14 Uhr

Weihnachtsgänse jetzt bestellen!

Tel. 0561 8041440  
Domäne Frankenhäuser (an der B 83)

**Dudeck**

34396 Liebenau-Haueda  
☎ 05676 989 128

## Lesung über das Schicksal der Goldschmidts

**Hofgeismar** – „Deine Briefe sind unsere einzige Freude hier“ ist die Lesung zum Gedenken an die Pogrome im Deutschen Reich am 9. November 1938 betitelt. Sie beginnt am Dienstag, 9. November, um 19 Uhr im Stadtmuseum Hofgeismar.

Im Fokus der Lesung steht das Leben und Schicksal der jüdischen Familie Goldschmidts aus Hofgeismar. Diese musste sich 1936 von ihrem 13-jährigen Sohn Erwin verabschieden. Mit einem Kindertransport kam er nach San Francisco. Grund: Für den einzigen jüdischen Schüler im Hofgeismarer Realgymnasium waren Ausgrenzung und Erniedrigung zum unerträglichen Leidensdruck geworden. Die sehnsuchtsvollen Briefe seiner Familie blieben erhalten.

Julia Drinnenberg, pädagogische Leiterin der Museums-Abteilung Judaica, stellt eine Auswahl aus den Briefen an Erwin in ihrem historischen Zusammenhang vor. Eine Anmeldung zu der Gratisveranstaltung ist nötig. Spenden sind willkommen. Es gelten aktuelle Hygieneregeln. zrk

**Anmeldung** unter Telefon 0 56 71/47 91 oder museum@stadt-hofgeismar.de

# Cognac für den Kamm

## 900 Tiere bei Schau des Hombresser Geflügelzuchtvereins

**Hofgeismar** – Im Herbst dreht sich in der Kleintierzucht gewöhnlich alles um die Schönheit der gefiederten oder haarigen Kleinen. Mit einer besonderen Ausstellung ging der Hombresser Geflügelzuchtverein nun voran und präsentierte in der Alten Turnhalle in Hofgeismar fast 900 Federtiere. Da die Veranstalter nicht nur eine Kreisverbandsschau, sondern parallel eine gesamtdeutsche Dresdner-Sonderschau ausrichteten, kam die Vielzahl der Hühner, Enten, Gänse und Tauben zustande.

„Im Kreis bekommt es kaum noch ein Verein auf die Reihe, eine solche Schau auszurichten“, sagte Dirk Kaufmann, der dem Hombresser Geflügelzuchtverein vorsteht. Neben seinem Verein sei es eigentlich nur noch der Grebensteiner, der so etwas stemmen würde.

Dass die Geflügelzucht längst besser Zeiten erlebt hat, weiß auch Johannes Schmand aus Gütersloh, der mit seinen 88 Jahren ältester Aussteller war. „Heute gibt es ja Leute, die nicht mal mehr einen Hahn krähen hören wollen“, schildert der Zwerg-

Dresdner-Züchter seine Erfahrungen. Davon hat er auch reichlich, was Schauen angeht: „Bevor es los geht steht baden an, dann werden die Füße eingefettet, der Kamm wird mit Cognac wegen der Durchblutung benetzt und am Schluss das Gefieder mit etwas Korn besprüht, wodurch es erst richtig zur Geltung kommt“, verrät der alte Hase seine Tricks.

Zu den Dresdner-Züchtern zählte auch die 84-jährige Maria Ößwein: „Für mich sind das meine Buben und Mäde, die ich nicht missen möchte“, erklärte die Offenbacherin und ergänzte, dass sie der Meinung sei, Hühnerhaltung halte jung und gesund. Begründung: Hühner zu beobachten, entspanne – und außerdem sei sie durch ihre Tiere häufig an der frischen Luft.

Dass immer weniger junge Menschen die Möglichkeit haben die Vorteile eines solchen Hobbys kennenzulernen, beklagten die beiden Senioren, die „solange es noch geht“ auf keinen Fall ihr Federvieh missen möchten.

Neben den großen und kleinen, weißen, braunen



**Von der schnatternden Gans bis zum gackernden Huhn:** Auch Mitglieder des Hombresser Geflügelzuchtvereins präsentierten bei der Schau ihre Tiere. Klaus Weiß (von links) war mit Warzenenten, Bernd Hampe mit Strasser-Tauben, Fritz Koch mit Hamburger Hühner und Rüdiger Grahl mit Pommerngänsen dabei.

FOTOS: TANJA TEMME

oder gesperberten Dresdnern, die 50 Züchter zeigten, fanden auch die weiteren 395 Tiere Anklang beim Publikum. Da konnte man federfüßige Zwerg-, puschelige Seidenhühner, stolze graue Gänse oder Tauben in verschiedensten Farbschlägen sehen. Dass sich an der Kreisschau nicht ganz so viele Teilnehmer beteiligten wie bisher, liege an Corona, meinte Kaufmann. Viele Züchter hätten dieses Frühjahr gar nicht oder weniger Eier ausbrüten lassen.

Grund dafür sind die ausgefallenen Schauen in den letzten beiden Jahren. Immerhin beteiligten sich auf Kreisebene 35 Aussteller mit ihrem Vereinsheim veranstaltet: „Wir hatten jedes Mal Glück und ein kleines Zeitfenster dafür gefunden.“ Um keine Besucher auszuschließen, fand die aktuelle Ausstellung unter 3-G-Regeln



**Die beiden ältesten Züchter:** Die 84-jährige Maria Ößwein und der 88-jährige Johannes Schmand möchten ihre Dresdner Hühner auf keinen Fall missen. Die beiden Senioren sind fest davon überzeugt, dass ihr Hobby jung und frisch hält.

statt: „Einige mussten wir dennoch am Eingang abweisen, da sie entweder ihren Impfnachweis vergessen oder kein Testdokument dabei hatten.“ Sämtliche Kleintierzüchter mussten dieses Mal zudem einen zwei Tage alten Nachweis von einem Tierarzt mitbringen, der belegte, dass alle Tiere gesund

seien. „Das sind Zusatzkosten, die unser Hobby nicht unbedingt einfacher machen“, bemerkte der Schau-Chef. Dieser will im Dezember mit einer kleinen Gruppe von Züchtern „endlich wieder“ nach Leipzig fahren, wo eine große Geflügelvergleichsschau stattfinden soll.

red

## Bernhard Wietis bleibt Vorsitzender

### Wahl bei HSG Hoof/Sand/Wolfhagen

**Bad Emstal/Wolfhagen** – Von den Problemen, die die Corona-Pandemie der Handballspielgemeinschaft (HSG) Hoof/Sand/Wolfhagen bislang bescherte, berichtete der Vorsitzende Bernhard Wietis während der Jahreshauptversammlung in Bad Emstal.

Unterm Strich könne man von einem Totalausfall der Saison 2020/2021 sprechen. Hallensperrungen, alternatives Training per Video, Einzeltraining im Freien, Sitzungen per Zoom und das Erstellen von Hygieneplänen hätten die Zeit bestimmt. Doch die Mühen, so Wietis, seien nicht vergebens gewesen, denn am kommenden Wochenende, 30./31. Oktober, beginne die Saison 2021/2022. Und man hoffe, dass sie komplett stattfinden könne.

Bislang, so der Vorsitzende in seinem Bericht weiter, habe die HSG keine Mannschaft vom Spielbetrieb abmelden müssen, da alle Spieler und Spielerinnen dem Verein die Treue gehalten haben.

Bei den Vorstandswahlen wurde Bernhard Wietis als Vorsitzender ohne Gegenstimme wiedergewählt, sein Stellvertreter bleibt Kevin

Meers. Zum Kassenwart wählte die Versammlung erneut Hans-Peter Berninger, seine Stellvertreterin ist Monika Weiler.

Als Schriftführerinnen fungieren Patrizia Ludwig und Vera Heyen, für die Senioren sind Daniela Oberbeck und Ute Engelbrecht zuständig. Als Jugendwarte wurden Elgar von Dalwig, Martin Göbert und Susanne Vogel gewählt. Der Beirat ist mit Silke Fenner, Julia Knöppel und Lea Willer besetzt.

### 50 Jahre Vereinsarbeit

Der Mitbegründer der Handballsparte im Jahre 1971 in Sand, Gernot Schmeissing, verabschiedete sich nach 50 Jahren Vereinsarbeit in den Ruhestand und legte sein Amt als Pressewart in andere Hände. Schmeissing war viele Jahre Spieler, wechselte dann in den Abteilungsvorstand, war von 1983 bis Ende September 2021 Abteilungsleiter und seit 2003 Schriftführer und Pressewart der HSG. Er wurde mit großem Beifall verabschiedet.

nom

Sie vermissen die aktuelle Ausgabe? Sie haben Fragen zur Zustellung?

05 61 / 920 94 – 301

info@top-direkt.de

HEIMAT NACHRICHTEN  
HOFGEISMAR WOLFHAGEN  
IMPRESSUM

**Herausgeber:** NHW Verlag GmbH, Frankfurter Str. 168, 34121 Kassel

**Geschäftsführung:** Frank Schmid, Frankfurter Str. 168 34121 Kassel, (zugleich auch ladungsfähige Anschrift für alle im Impressum genannten Verantwortlichen)

**Leitung Geschäftskunden:** Miriam Donnert (V.i.S.d.P.)

**Anzeigenverkauf:** Tel.: 0 56 71 / 50 90 27 E-Mail: anzeigen@nhw-wochenzeitungen.de

**Layout und Gestaltung:** DIGITALE KREATIV AGENTUR Frankfurter Str. 168, 34121 Kassel  
**Druck:** Zeitungsdruck Dierichs GmbH & Co. KG, Wilhelmine-Reichard-Straße 1 34123 Kassel

**Zustellung:** TOP DIREKT Marktservice GmbH, Frankfurter Str. 168, 34121 Kassel Tel.: 0 56 71 / 920 94-301 E-Mail: info@top-direkt.de

**Anzeigenpreisliste:** Nr. 1 vom 1.10.2021  
Falls Sie diese Zeitung nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeaufkleber mit dem Zusatzhinweis „Bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen.  
Ideal wäre auch ein zusätzlicher Hinweis per Mail, mit Angabe Ihrer Anschrift, an info@top-direkt.de, damit wir unsere Zusteller davon in Kenntnis setzen können.  
Weitere Informationen finden Sie auch auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-briefkasten.de](http://www.werbung-im-briefkasten.de)

**becker**  
ab Mo, den 08.11.2021

**Heizlüfter**  
2000 Watt  
9,98

**Standmixer**  
25,00

**Wasserkocher**  
Edelstahl  
15,00

**Friteuse**  
2,5 Liter  
29,50

**LED-Projektor Merry**  
Handstab mit Licht  
batteriebetrieben  
9,99

**LED-Drachlichterketten**  
20 LEDs  
2,99

**LED-Weidenäste**  
3 Farben, mit Timer  
4,99

**LED Holzschild**  
36 x 34cm, 3 versch. Motive  
2,99

**Schriftzug Willkommen**  
Material: Holz, ca. 60 x 14,5 cm  
2,99

**Kerzenhalter**  
1,2-3,4 Advent  
04,5 x 7 cm  
1,00

**Bandsäge HBS 300**  
750 W, Schnitthöhe 90/175 mm, Großer Arbeitstisch, Absaugstutzen, 2 Schnittgeschwindigkeiten  
399,50

**Stromerzeuger GSE 3701 RS**  
2 x 230V/50 Hz Anschluss  
299,50

**Holzspalter HL810**  
Max. Spaltgutlänge: 55 cm  
399,00

**Kopfkissen**  
Mikrofaser Bezug, 700 g  
40 x 80 cm 5,98

**Merino Viskose Nackenstützkissen**  
Größe 50 x 70 x 14/12 cm, mit Reißverschluss, Hyper Allergen, Temperatur regelnd  
9,98

**Kopfkissen**  
Natürlich gesunder Schlaf  
Mikrofaser Bezug, 1200 g  
88 x 80 cm 7,98

**gesteppt**  
90 x 80 cm  
12,98

**Jersey Spannbettlaken**  
versch. Farben  
90/100 x 200 cm EUR 2,99  
140/150 x 200 cm EUR 5,99  
180 x 200 cm EUR 7,99

**Badezimmergarnitur**  
100 % Polyester  
+60 x 100 + 50 x 60 cm EUR 15,00  
+50 x 80 + 40 x 50 cm EUR 12,99

**Indonesia Bihunsuppe**  
780 ml  
2,59

**Hengstenberg Gewürzgurken**  
1 kg  
1,99

**After Eight**  
200g  
1,49

**Trüffel Konfekt**  
versch. Sorten  
100g = 0,66  
1,99

**Spreewälder Griebenschmalz**  
versch. Sorten  
150 - 200g  
0,79

**Südtiroler Markenspeck**  
ca. 300 - 800 g  
1,60

**Granini Säfte**  
Aprikose oder Orange-Maracuja  
hohes C  
Apfel Naturtrüb  
1 Liter  
-99

**becker**  
WAS BESONDERES

WIZ/Kleinmerode Industriest. 1 05542 / 93 39 60 Kassel Hegelbergstr. 21 0561 / 49 172 351 Gudensberg Kasseler Str. 78 05603 / 91 86 54

RB-Rolf Becker GmbH Zentrale Industriest. 1 - 37217 Witzhausen/Kleinmerode

Einige Artikel können aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits im Laufe des ersten Angebotstages ausverkauft sein. Alle Preise ohne Deko. Für Druckfehler keine Haftung.

OFFNUNGSZEITEN: Mo.-Mi. 9.00-18.00 Uhr Do.-Fr. 9.00-19.00 Uhr Sa. 9.00-14.00 Uhr

# Wochenmarkt auf dem Wunschzettel

300 Rückmeldungen auf Juso-Umfrage in Calden – Parlament soll entscheiden

**Calden** – Wenn man es schon ein bisschen weihnachtlich formulieren wollte, könnte man sagen: Einen Wochenmarkt für ihre Gemeinde haben viele Caldener auf dem Wunschzettel. Das zumindest legt das Interesse an einer Umfrage nahe, die von den örtlichen Jusos zu diesem Thema gestartet worden war.

„Wir hatten 300 Rückmeldungen. Das hat uns positiv überrascht, bei 7500 Einwohnern ist das schon ordentlich“, sagt Justin Köhler, der Vorsitzende der SPD-Nachwuchsorganisation in Calden. Drei Monate lang konnten die Einwohner der Großgemeinde auch digital daran teilnehmen. Die Auswertung liegt nun vor. Die Teilnehmer hätten, so heißt es von den Jusos, klare Vorstellungen zu einem Wochenmarkt. Hier die wichtigsten Punkte:

„Der Wochenmarkt soll nicht nur ein bloßer Einkaufsmarkt werden, sondern auch ein Ort der Zusammenkunft – also ein Kulturmarkt, auf dem man regionale, saisonale Produkte von ortsansässigen (Bio-)Betrieben kaufen kann, das Ganze mit einem kulturellen Begleitprogramm.“

„Es sollen regionale Landwirte sowie Handwerker und Freikünstler wie Floristen oder Glaskünstler Produkte anbieten können, während beispielsweise junge Nachwuchskünstler aus der Gemeinde für Unterhaltung sorgen und Besucher eine Kleinigkeit essen oder trinken.“ Neben Regionalität wurden von den Befragten Nachhaltigkeit und Einzigartigkeit als wichtige Aspekte genannt: Beispielsweise wurde der



**Frisches Gemüse im Angebot:** Auch in Calden wünschen sich offenbar zahlreiche Menschen einen Wochenmarkt (hier ein Beispielbild aus Nordrhein-Westfalen).

FOTO: ROBERTO PFEIL/DPA

Wunsch geäußert, auf Plastikverpackungen zu verzichten.

„Als Wunschstandort wurde häufig ein Platz um das Rathaus in Calden genannt. Der am häufigsten genannte Wunschtermin ist samstags mit einer Marktöffnung um 10 Uhr. Alternativ wurde auch der Freitag genannt – als Feierabendmarkt.“

Ein Markt in Calden soll aber nicht das gleiche Schicksal erleiden wie der Feierabendmarkt in der nicht weit entfernten Gemeinde Breuna. Dort wurde das Projekt eingestellt. Zunächst war der Markt beim Start im Herbst 2020 noch auf gute Resonanz gestoßen. „Dann kam aber

der Lockdown. Corona hat dem Markt quasi das Genick gebrochen“, sagte Breunas Bürgermeister Jens Wiegand, der HNA. Zur letzten Auflage im September kamen gerade noch 15 Besucher – das besiegelte das Aus für den Markt.

Dieses Beispiel ist für Justin Köhler Mahnung und Ansporn zugleich: „Wir müssen gut planen, der Markt in Calden soll ein langfristiges Projekt werden. Wenn die Premiere in die Hose geht, wäre das kein gutes Signal.“ Der Wunsch der Jusos wäre daher, erst einmal fünf bis sechs Probe-Wochenmärkte abzuhalten. Als idealen Startzeitraum könne man sich das Frühjahr 2022 vorstellen, bei-

spielsweise zur Osterzeit, sagt Köhler. Bis dahin gelte es, andere für die Idee zu gewinnen sowie Anbieter und Menschen für das kulturelle Begleitprogramm ins Boot zu holen.

Erst aber steht die Entscheidung in der Gemeindevertretung zum Wochenmarkt an. Die Ergebnisse der Juso-Umfrage sollen aufbereitet und vorgestellt werden, die SPD-Fraktion habe für die nächste Parlamentssitzung am 11. November (siehe Artikel rechts) einen Antrag zur „Schaffung eines kulturellen Wochenmarkts“ gestellt, ergänzt Köhler, der Fraktionsmitglied und Vorsitzender des Haupt- und Finanzaus-

schusses ist. Dabei sei man für Ideen offen – etwa bei der Standortfrage. „Natürlich ist am Rathaus die Infrastruktur vorhanden, aber vielleicht kommt auch noch ein anderer, guter Vorschlag.“

Wenn alles glatt läuft, könnte Köhler ab nächstem Jahr auch in Calden auf einem Wochenevent jene drei Dinge finden, die für ihn beim Markt unbedingt dazugehören: „Gemüse, Bratwurst und Eier“, antwortet er spontan auf die Frage danach. Aber die Geschmäcker seien ja verschieden: „Wir wollen ein möglichst breites Angebot schaffen, wo jeder etwas für sich findet.“

mam

## Vorträge zu Fragen der Physik im SFN Kassel

**Kassel** – Das Schülerforschungszentrum Nordhessen (SFN) in Kassel veranstaltet wieder eine öffentliche Winter-Vortragsreihe unter dem Titel „Was die Welt im Innersten zusammenhält“. In jeweils in sich abgeschlossenen Vorträgen werden aktuelle und grundlegende Fragen der Elementarteilchenphysik vorgestellt, teilt das SFN mit. Es geht um die folgenden Themen:

- Wie kann man das Innere der Atomkerne, der Protonen und Neutronen erforschen?
- Was hält Quarks im Inneren von Protonen zusammen?
- Wie gelingt es der Natur mit Hilfe von vier Elementarteilchen und vier Kräften die Vielfalt der Welt aufzubauen?
- Welche Rolle spielen dabei Symmetrien?

Die Vorträge finden vierzehntägig jeweils donnerstags um 18 Uhr statt, Beginn ist am Donnerstag, 28. Oktober. Referent ist der langjährige SFN-Leiter Klaus-Peter Haupt. Nach Voranmeldung unter [info@sfn-kassel.de](mailto:info@sfn-kassel.de) können Interessierte im SFN, Parkstraße 16 in Kassel, teilnehmen. Die Vorträge werden live gestreamt unter [sfn-kassel.de/live](https://sfn-kassel.de/live) und sind anschließend auf [natur-science-schule.info](https://natur-science-schule.info) zugänglich. lel

## Ausstellung im Stadtmuseum Hofgeismar

**Hofgeismar** – Ungewöhnliche Angebote sind die Bürger vom Stadtmuseum Hofgeismar gewohnt. Aktuell gibt es dort „tanzende Gemälde“. Wo immer die Künstlerin Christine Müller (Hofgeismar) ihre „gemalte Musik“ ausstellt, wandelt sie Erstaunen in Begeisterung. Die Ausstellung ist bis zum Sonntag, 14. November, zu sehen. An dem Tag findet ab 15 Uhr eine Abschlussveranstaltung statt, die von Andrea Tolle (Udenhausen), Noah und Tanja Witte (Kassel) am Klavier begleitet wird. ty/ur

**Öffnungszeiten:** Montag, Dienstag, Donnerstag: 10 bis 12 Uhr, Mittwoch: 15 bis 18 Uhr, Freitag: 17 bis 19 Uhr, Sonntag 11 bis 13 Uhr und 15 bis 18 Uhr.

TEAM 4

Umzüge zum Festpreis, Haushaltsauflösungen, Seniorenzüge  
☎ 05 61-89 99 90

## Martin Biskamp übernimmt Amt des Vorsitzenden

Vorstand des Bad Emstaler Kultur- und Geschichtsvereins nach längerer Vakanz wieder komplett

**Bad Emstal** – Der Kultur- und Geschichtsverein Bad Emstal hat einen neuen Vorsitzenden: Martin Biskamp (67) aus dem Ortsteil Sand wurde während der Jahreshauptversammlung des Vereins im Dorfgemeinschaftshaus Riede einstimmig gewählt.

Damit endet die knapp einjährige Vakanz auf diesem Posten, den zuvor Joachim Hübner bis zu seinem Tod so intensiv und prägend innehatte. In der Zwischenzeit wurde der Verein kommissa-



**Martin Biskamp**  
Vorsitzender

risch von Ingeborg Ritter geführt, wofür ihr die Mitglieder während der Jahreshauptversammlung herzlich dankten.

Laut einer Mitteilung des Vereins bringe Martin Biskamp „ebenfalls viel Engagement, Teamfähigkeit und Erfahrung in der Merxhäuser Thematik in die Vereinsarbeit ein“. Mit ihm steuere der Verein mit seinen rund 100 Mitgliedern und insbesondere den vielen fleißigen Helfern bei der Museums- und

Vorstandsarbeit in eine vielversprechende Zukunft.

Der weitere Vorstand wurde nicht neu gewählt und setzt seine Arbeit unverändert fort. Unterstützt wird Martin Biskamp durch die Vorstandsmitglieder Eckhard Bräutigam, Ernst Rogge, Ingeborg Ritter, Angelika Lengemann, Jens Siegmann, Nadine Rudolph und Ulrike Richter.

Auf den Kultur- und Geschichtsverein wartet viel Arbeit. Interessante Projekte

stehen auf der Agenda, allen voran die Einrichtung der volkskundlichen Ausstellung, weitere Erzählcafés und ein Sommerfest im nächsten Jahr – sofern es die Pandemiesituation zulässt.

Im Museum wie auch zu den Merxhausen-Führungen werden seitens des Vereins wieder zahlreiche Besucher erwartet. Vor allem über eine rege Beteiligung aus der Bad Emstaler Einwohnerschaft würde sich der Verein freuen. nom FOTO: ULRIKE RICHTER / NH

Einzigartige Küchentrends für Ihr Zuhause

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin!



Weitere Infos unter [www.moebelkreis.de](http://www.moebelkreis.de)

Möbelkreis Waldeck GmbH & Co. Ausstattungshaus KG  
Industriestraße 7 · 34414 Warburg · 05641 / 5254  
Di-Fr 9-18 Uhr, Sa 9-15 Uhr, Mo geschlossen

MÖBELKREIS

KÜCHEN  
STUDIO

# Zimmerei bleibt in Oelshausen

Johannes Schwarz übergibt Firma an Roland Flury – Förderung vom Land

**Oelshausen** – Der neue Firmeninhaber Roland Flury muss sich im Oelshäuser Zimmereibetrieb nicht einarbeiten: Jahrelang war er Mitarbeiter bei Johannes Schwarz, jetzt ist er der Chef. Schwarz will aus Altersgründen etwas kürzer treten. Die Kunden werden ihn auch in Zukunft immer mal wieder auf dem Oelshäuser Firmengelände sehen. Eine geräuschlose Übergabe, die nicht selbstverständlich ist. Auch in der Region suchen viele Handwerksbetriebe vergeblich nach einem Nachfolger.

Roland Flury hatte sich hinsichtlich einer Förderung vom Servicezentrum Regionalentwicklung beraten lassen und erhielt jetzt von Vizelandrätin des Kreises Kassel, Silke Engler, den entsprechenden Zuwendungsbescheid vom Land. „Betriebsübernahmen im Handwerk stellen häufig für alle Betei-



**Firmenstandort gesichert:** Johannes Schwarz (links) übergibt den Betrieb an seinen ehemaligen Mitarbeiter Roland Flury (zweiter von rechts). Vizelandrätin Silke Engler, hier mit dem Zimmerermaskottchen, überbrachte eine Förderung vom Land.

FOTO: BEA RICKEN

ligten eine Herausforderung dar.“ Sie freue sich, dass mit Fördermitteln des Landes und der EU die Zukunft der Firma Schwarz Holzbau in Oelshausen gesichert sei.

„Leistungsfähige Handwerksbetriebe sind für die wirtschaftliche Entwicklung des Landkreises von großer Bedeutung.“ In Oelshausen würden nicht nur Arbeitsplätze erhalten, sondern auch weitere geschaffen, erklärte Engler. Der Betrieb hat acht Mitarbeiter, zwei junge Leute werden derzeit ausgebildet.

Roland Flury stellte bei der Feierstunde das Oelshäuser Unternehmen vor. Man bleibe regionaler Anbieter von schlüsselfertigen Holzrahmenbauhäusern und energetischen Sanierungen. Neben allen Zimmererarbeiten wie Dachstühlen, Carports, Vordächern und Sanierungen im Bestand sollen in Zukunft die Geschäftsfelder Zimmerei, Dachdeckerei und Hausbau ausgebaut werden. „Wir wollen unseren Kunden Angebote aus einer Hand machen, von der Erstberatung über den Bauantrag bis zur Aus-

führung“, so der neue Geschäftsinhaber.

Johannes Schwarz hatte den Zimmereibetrieb 1977 gegründet. Seit 1996 werden Häuser gebaut. In den Folgejahren wurde der Betrieb immer mehr mit moderner Fertigungstechnik ausgestattet.

Johannes Schwarz engagierte sich stets in verschiedenen Ämtern. Er bleibt weiterhin stellvertretender Kreis- handwerksmeister und auch dort im Vorstand. Außerdem sitzt er im Vorstand der Innung.

ewa

## Film und App warnen vor Wildunfällen

**Kreisteil Hofgeismar** – Die herbstliche Jahreszeit und die Zeitumstellung am kommenden Wochenende bergen ein erhöhtes Gefahrenpotenzial für Wildunfälle (HNA berichtete). Darauf weist auch der Kreisjagdverein Hofgeismar hin und empfiehlt den Ratgeberfilm „Wildunfälle verhindern“. Die Polizei Nordhessen und der ADAC Hessen-Thüringen geben hier Tipps. Der Film ist im Internet beim Landesjagdverband Hessen unter [lvj-hessen.de/wildunfall-film/](http://lvj-hessen.de/wildunfall-film/) zu finden.

### Kostenlose App

„Insbesondere die Morgenstunden werden zur Falle für Tier und Mensch. Zwischen 6 und 8 Uhr morgens ist das Risiko für einen Zusammenstoß besonders hoch.“, sagt der Pressesprecher des KJV Hofgeismar, Erhardt Rüssele. Aber auch die Dämmerungsphase gegen 17 Uhr falle in die Zeit erhöhten Verkehrsaufkommens. Hilfreich sei auch die kostenlose App „hessenWARN“ des Hessischen Ministeriums des Innern und für Sport. Verkehrsteilnehmer werden damit vor Wildunfallsschwerpunkten gewarnt und können im Fall eines Zusammenstoßes einen Notruf mit Positionsübermittlung absetzen.

Grundsätzlich gelte zur Vermeidung von Unfällen: Vorausschauend fahren, Abblenden, Hupen und Bremsen, wenn ein Tier am Straßenrand auftaucht.

mam/bar

**SPARFUCHS**  
MITTWOCHS von 17-23 Uhr  
NACHTFLOHMARKT sowie  
FR. 9-18 UHR · SA. 9-18 UHR  
Druseltalstr. 1 B · 34131 KS-Wilhelmshöhe  
Telefon 01 73 - 5 68 97 64

**Praxisraum in  
Gemeinschaftspraxis**  
in attraktiver Lage  
(Bad Wilhelmshöhe) zu vermieten.  
Tel: 0561-98837444

**Ihr Privatarzt für  
Diabetologie in  
Kassel-Wilhelmshöhe**  
Tel: 0561-98837444  
[www.diabetologikum-raab.de](http://www.diabetologikum-raab.de)

**AUFGEPASST !!! 20% Coronarabatt !!!**  
Werbewochen bei Firma Stieb, Kassel:  
Dach- und Fassadensanierung,  
auch Dachreparaturen,  
Dachbeschichtung, Dachrinnen-  
reinigung ab 1,50€/lfdm.  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!  
Tel. 0172-5625766 · Büro 0561-51058961

**Flohmarkt  
Metro  
07.11.**  
Mit Abstand & Rücksicht.  
Bitte 3G-Regel beachten!

# Sorgen Sie für mehr Sicherheit.

Unsere Augenanalyse mit Dunkelheitscheck und Augeninnendruck-Messung zeigt Ihnen, wie sicher Sie bei Dunkelheit sehen.

Die Präzisionstechnik unserer Phoropter mit Refraktion in 0,01 dpt-Schritten und ein Spezialglas-Sortiment helfen, Ihre Sehleistung auch bei extremer Lichtveränderung zu steigern.

„Der Sicherheit zuliebe.“



**GESUNDHEIT**  
Kompetenz-Zentrum  
für Sehen & Hören

**Stephan Siebert**  
DIE OPTIK

Findet uns auf  
„Instagram“ und

IM ATRIUM, WILHELMSHÖHER ALLEE 262, BAD WILHELMSHÖHE  
WOLFHAGER STRASSE 383, KASSEL - HARLESHAUSEN  
HANNOVERSCHE STRASSE 75, NIESTETAL - SANDERSHAUSEN  
MARKTPLATZ 5, ZIERENBERG  
+ NICE PRICE BRILLEN, TEICHSTR. 31, KASSEL - KIRCHDITMOLD

Ein Angebot der Stephan Siebert Die Optik GmbH, Hannoversche Straße 75, 34266 Niestetal



**Mannschaftsfoto:** (v. li.) MSC-Vorstandsmitglieder Rico Meise und Simon Schäfer, die Fahrer Niklas Steinhof, Paul Benedix, Leon Stricker, Timo Zolotov, Jarne Steinhof, Henry Krüger, Carsten Benedix und Jugendleiter Christian Steinhof.

FOTO: PETER KRANZ

## Erfolge für den MSC Wolfhagen

Jugend-Kart-Meisterschaft: Zwei landeten auf dem Podest

**Wolfhagen** – Die von Jugendleiter Christian Steinhof und Trainer Henry Krüger betreuten Kartsportler des MSC Wolfhagen beendeten die verkürzte Saison in der Landesmeisterschaft des ADAC Hessen-Thüringen erneut sehr erfolgreich.

Um in die Meisterschaftswertung zu gelangen, mussten die Sportler von Juli bis September von je sechs Wettbewerben im Jugend-Kart-Slalom 2000 (KS2000) und Jugend-Kart-Turnier (KT) jeweils vier Teilnahmen nachweisen. Die besten vier Ergebnisse kamen in die Meisterschaftswertung. Waren es in 2019 noch 129 Fahrer aus elf Vereinen, so gingen in 2021 nur noch 89 an den Start. Die Wertung erfolgte in nach Alter getrennten Klassen und mit etwa sechs bis 30 PS-starken Karts. In diesem Jahr schafften es nur 39 Starter in

die Gesamtwertung.

In ihrer ersten Saison starteten in der Klasse 1 der siebenjährige Volkmarser Jarne Steinhof und der zehnjährige Bad Arolser Leon Stricker. Mit Platz 3 erreichte der neunjährige Bad Arolser Timo Zolotov in seiner zweiten Saison sogar einen Podestplatz.

Der amtierende Landesmeister der Klasse 1, Niklas Steinhof (Volkmarsen), ging altersbedingt erstmalig in der Klasse 2b an den Start und verpasste mit Platz 4 nur knapp einen Podestplatz. Im KS2000-Cup, der zusätzlich als Einzelwettbewerb gewertet wird, holte er sich allerdings den Sieg. Auch sein Vereinskamerad, Paul Benedix (Vellmar), ging erstmalig in der Klasse 2b an den Start und wurde Siebter.

In der Klasse 4 ging der Bad Arolser Henry Krüger als amtierender Landesmeister der

Klasse 3 an den Start. Er lieferte sich mit dem Sachsenhauser Christian Kampes ein spannendes Duell, das erst am letzten Wettkampftag in Fulda entschieden wurde. Obwohl Henry noch ein paar Punkte gutmachen konnte, musste er sich am Ende mit dem zweiten Platz begnügen.

Nicht in die Wertung kamen Julian Schlensok, Santiago Frontado, Rico und Lisa Meise sowie Carsten Benedix, da sie die erforderlichen Mindestteilnahmen nicht erreichten. Erneut freuten sich die Jugendlichen im Alter bis 18 Jahre (Klassen 1 bis 3). Sie wurden Vizemeister in der Mannschaft.

Bereits ab dem vollendeten sechsten Lebensjahr ist eine Teilnahme an den Wettbewerben möglich. Der MSC Wolfhagen informiert Eltern und Kinder gerne.

**Kontakt:** [msc-wolfhagen.de](http://msc-wolfhagen.de)

pk



Premiere: Erstmals findet der Winterzauber an der Orangerie in Kassel statt.

FOTO: EVERGREEN

## Winterzauber an der Orangerie

Vorweihnachtlicher Markt vom 11. bis 13. November in Kassel

Kassel - Das Warten auf die Adventszeit kann man sich in Kassel erstmals mit einem romantischen Bummel über den Winterzauber an der Orangerie versüßen. Mit Lichtgirlanden und geschmückten Tannenbäumen, dem Duft von Pfefferkuchen und heißem Punsch verwandelt sich die prächtige Orangerie zu einer märchengleichen Bühne für den vorweihnachtlichen Markt. Hier präsentieren vom 11. bis 13. November sorgsam ausgewählte Aussteller Kunsthandwerk, Weihnachtsschmuck und zahllose Geschenkideen. Im königlichen Ambiente reihen

sich über 140 beleuchtete Pagodenzelte zwischen geschmückten Tannenbäumen und glänzenden Christbaumkugeln ein. Hier können die Besucher neben liebevoll arrangierten Adventsgestecken und Kränzen, prachtvollen Stoffen und weihnachtlichen Accessoires für Haus und Garten auch wärmende Schals und Mützen sowie ausgefallenen Baumschmuck entdecken. Große und kleine Feinschmecker erfreuen sich an herzhaften Reibekuchen, feinsten Stollen, weihnachtlichen Gewürzen und - für diese Jahreszeit quasi obligatorisch - heiße Maronen aus

dem Buchenfeuer. Whiskyspezialitäten, edle Fruchtaufstriche, leckere Käse- und Schinkensorten gehören ebenso zu der vielfältigen Auswahl der Aussteller. Dazu einen herrlich wärmenden Punsch mit Freunden und der Tag ist perfekt.

Noch mal so schön wird alles in der Dämmerung: Der gesamte Bereich ist glanzvoll illuminiert und die Lichter der festlich angestrahlten Orangerie spiegeln sich in den Augen der Staunenden wider.

Aufgrund der aktuellen Verordnung findet der Winterzauber Kassel unter Ein-

haltung der 2G-Regel statt. Einlass nur für vollständig Geimpfte und Genesene. Für Kinder unter 12 Jahren genügt ein Negativnachweis (bspw. das Testheft). Kinder U6 und Kinder bis Einschulung brauchen keinen Negativnachweis. Ein Abstandsgebot und die Pflicht zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung entfällt im Gegenzug.

**Winterzauber Kassel, 11. bis 13. November. Geöffnet: Donnerstag, 12 bis 20 Uhr, Freitag, 11 bis 20 Uhr, Samstag 11 bis 21 Uhr. Eintritt: 10 Euro, Kinder bis 17 Jahre frei.**  
gartenfestivals.de

## Kunsthandwerkermarkt

In der documenta-Halle Kassel

Kassel - Der 22. Kunsthandwerkermarkt sollte eigentlich im vergangenen Jahr stattfinden, durch den damaligen, corona-bedingten Lockdown öffnet die documenta-Halle erst diesen November wieder ihre Tore für diesen Markt, der ein beliebter Anziehungspunkt für Freunde des gehobenen Kunsthandwerks ist.

Der Kasseler Kunsthandwerkermarkt hat einen festen Platz im Kasseler Kultur-Veranstaltungskalender, und am 6. und 7. November ist es wieder soweit, in den ansprechenden Räumen der documenta-Halle werden die Arbeiten der 80 ausgewählten Kunsthandwerker\*innen aus dem gesamten Bundesgebiet perfekt präsentiert.

Wer auf der Suche nach etwas Besonderem ist, oder einem lieben Menschen eine Freude mit einem individuell gefertigten Stück machen möchte, ist hier genau richtig.

Die ursprüngliche Idee der drei Organisatorinnen (Evelyn Berndt-Rojo, Martina Heumann-Bayer und Christiane Weiß), in Kassel einen hochwertigen Markt für Kunsthandwerk der unterschiedlichsten Gewerke zu etablieren, hat in den vielen Jahren nichts von ihrem Reiz verloren.

Ein treues Publikum, das gerade dieses hohe Niveau zu schätzen weiß, kommt alljährlich, um die neuesten Exponate zu bestaunen, und/oder bei schon vertrauten Kunsthandwerker\*innen individuelle Geschenke oder

Bekleidung zu erwerben.

Dass man auch auf eine kulinarische Stärkung nicht verzichten muss, dafür sorgt in diesem Jahr das Team von „Gleis 1 / Bootshaus“ in der Cafeteria der documenta-Halle.

Die Veranstalterinnen sind bemüht, für alle Beteiligten bestmögliche Schutzstandards zu gewährleisten und haben sich deshalb für die 2G-Option entschieden. Das bedeutet, dass der Zutritt in die documenta-Halle an diesem Wochenende nur geimpften und genesenen Personen möglich ist. hn

**documenta-Halle Kassel**  
**Öffnungszeiten: Sa., 6. Nov. von 11 bis 18 Uhr**  
**So., 7. Nov. von 10 bis 18 Uhr**  
**Eintritt: 4 Euro**  
**kunsthandwerkermarkt-kassel.de**



FOTO: PRIVAT / NH

### 1 Jahr K.A.N.T. – Kulturell – Ambulant – Nachhaltig – Täglich



Mitten in der Corona Pandemie traf Frau Areso Achundsada eine beherzte Entscheidung. Sie beschloss einen beruflichen Neustart in der Pflege. Diese meistert Sie und ihr Team seit dem mit unermüdlichem Fleiß, Herz, Menschlichkeit und Begeisterung. Ihren Kunden sagt Areso Achundsada mit Ihrem Team ein Dankeschön für das entgegengebrachte Vertrauen.

#### Wir sagen Danke für die Unterstützung bei:

Krankenhaus Wolfhagen  
Schmele Folientechnik  
St. Weigert Württenb. Versicherung  
Autohaus Schwarz  
MediCabs Servet Alaca  
Rosenapotheke

Diakonie Kassel  
Steuerberater Axel Schmitt  
Emstaler Verein  
MAB Martin Brandt-Riemann  
Sanitätshaus Seidel  
Sonnenapotheke

Alheid Elektrofachgeschäft  
Bürgermeister R. Schaake  
Notar Martin Knobloch  
Frau Pfaff vom Jobcenter  
meinweg.de  
Betreuer: Thorsten Unthan

#### Bei den Hausarztpraxen:

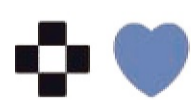
Dr. Wittwer  
Dr. Haider  
Dr. Emmel  
Dr. Stiebler  
Dr. Wiens

Dr. Sandrock  
Dr. Hartung  
Dr. Nagy  
Dr. Thielemann  
Dr. Trapp

Dr. Dralle  
Dr. Kälber  
Dr. Schacht  
Dr. Unnewehr  
Dr. von Henning  
Dr. Degen

#### Wir bieten:

- Behandlungspflege
- Pflegerische Leistung
- Betreuung
- Hauswirtschaft
- Einkäufe



**K.A.N.T.**  
PFLEGEDIENST

Bunsenstr. 8 • 34466 Wolfhagen  
Telefon: 05692 3650025  
kontakt@kant-pflegedienst.de

Premiere!

www.gartenfestivals.de

11. - 13. November 2021

# VORWEIHNACHTLICHER MARKT

## Orangerie Kassel

**2G-REGEL**

Tickets im Vorverkauf und an der Tageskasse

Donnerstag bis Samstag 11-21 Uhr  
Sonntag (Volkstrauertag) nicht geöffnet.

Evergreen GmbH & Co. KG — Tel. 0561-400 96 160  
Veranstaltungsort: Orangerie, Auedamm 20, 34121 Kassel



**Sechs Wochen. Besser lesen.**

**Nur 25 €.**

**Die HNA – gedruckt und digital**



- Die HNA sechs Wochen frei Haus geliefert.
- Auf Ihrem Tablet oder Smartphone digital lesen.
- Wählen Sie Ihr Geschenk:  
5-€-Gutschein von ARAL oder dm.

**Jetzt bestellen:**

 [hna.de/sechswochen](https://hna.de/sechswochen)



**HNA**

# Revierwechsel für Vierbeiner

## So gelingt der Umzug mit Hunden

Umzug bedeutet Stress. Nicht nur für Menschen, sondern auch für ihre Hunde. Experten erklären, wie man den Vierbeinern den Wechsel in die neuen vier Wände erleichtern kann.

Schon Tage vorher ist unübersehbar, dass sich etwas ändert: Herrchen und Frauchen räumen Sachen hin und her, überall stehen Kartons, die Stimmung ist angespannt. Und dann kommen auch noch Fremde und tragen Möbel davon.

Doch statt irgendwann in vertrauter Umgebung endlich seine Ruhe zu haben, landet man abends in fremden Räumen. „Für Hunde, die ängstlicher Natur sind, bricht oft eine Welt zusammen“, sagt Patricia Lösche, Vorsitzende des Berufsverbandes der Tierverhaltensberater und -trainer.

Natürlich gibt es auch Hunde, denen es recht egal ist, wo sie sich befinden - Hauptsache, der Mensch, auf den sie

fixiert sind, ist da. „Und wo der ist, ist die Welt in Ordnung“, sagt die Tierheilpraktikerin und Tierpsychologin für Pferde, Hunde und Katzen.

Doch vor allem Hunde aus dem Tierschutz und dem Ausland hätten ohnehin häufig Schwierigkeiten, Orientierung zu finden, wo sie hingehören. Vor allem dann, wenn sie erst kurz bei uns sind. „Die können dann mit einem Umzug echte Probleme bekommen“, so Lösche. Dies beginnt schon beim Kistenpacken, weil sich die gesamte Umgebung relativ schnell verändere. Manche Hunde können darauf mit Unsicherheit, sogar mit Aggressionen reagieren.

### Leidenden Hund unterbringen

Die Verhaltensexpertin empfiehlt, die Vierbeiner früh zu beobachten. „Wenn der Hund schon beim Packen viel hechelt, unruhig ist, den

Schwanz einklemmt oder einen nicht mehr alleine lässt, kann es besser sein, ihn für einige Zeit woanders unterzubringen.“ Und das nicht nur am Umzugstag selbst, sondern am besten schon in den Tagen zuvor.

„Wenn der Hund Probleme bekommt, ist es sinnvoll, darauf Rücksicht zu nehmen - sonst bekommt man selbst Probleme“, sagt Patricia Lösche. Etwa wenn Vierbeiner ausgeprägte Trennungsangst entwickeln und im neuen Zuhause anhaltend bellen oder anfangen, Dinge zu zerstören.

Auch André Papenberg, Vorsitzender des Berufsverbandes zertifizierter Hundetrainer, rät dazu, Hunde, die leiden, einige Zeit abzugeben. Am besten zu einer vertrauten Person, andernfalls in eine Hundetagesstätte oder Tierpension.

„Wenn der Hund vorher jedoch noch nie dort war, sollte man vorher mit ihm üben und ihn ein-, zweimal dort unterbringen, um zu schauen, ob das funktioniert.“ Auch der Mensch müsse in einem solchen Fall ein gutes Gefühl haben.

Wer umzieht, sollte jedoch nicht nur an das tierische Wohlergehen denken. „Wenn Sie als Hundehalter ein Umzugsunternehmen beauftragen, wäre es gut, wenn Sie das Thema direkt ansprechen und sagen, dass am Umzugstag ein Hund dabei ist“, sagt Daniel Waldschik, Sprecher des Bundesverbandes Möbelspedition und Logistik (AMÖ).

Mitarbeiter könnten natürlich auch Angst vor Hunden haben. „In der Regel haben die Unternehmen aber Erfahrung damit“, meint Waldschik. „Wenn der Chef so etwas weiß, setzt er denjenigen bei einem solchen Umzug eben einfach nicht ein.“

In der neuen Wohnung sollte der Hund am besten etwas Vertrautes finden, rät

Lösche. Etwa eine Möbelkonstellation mit seinen Näpfen, Spielzeug und Schlafplatz. „Natürlich gibt es für ihn auch vertraute Gerüche von den Möbeln, Teppichen und Menschen selbst, aber es wäre sinnvoll, die Sachen, die dem Hund gehören, nicht vorher noch groß zu reinigen.“

Der Vierbeiner finde sich außerdem wesentlich schneller in der neuen Umgebung ein, wenn man dort direkt schöne Sachen mit ihm mache - mit ihm spiele oder ihn füttere.

„Das sorgt von Anfang an für eine positive Grundstimmung“, meint sie. Wenn man dann noch nach jedem Spaziergang den Hund im neuen Zuhause ein Leckerchen gebe, sei das Thema schnell Geschichte.

### Fingerspitzengefühl beweisen

Anders ist es jedoch, wenn man einen empfindlichen und sogar Angsthund hat: Dann könne es helfen, schon vor dem Umzug einige Spaziergänge in der neuen Umgebung zu unternehmen, damit er danach schon etwas Vertrautes vor Ort finde. „Grundsätzlich sollte man nicht sagen: „Da muss der Hund durch!“, sondern eher mit Fingerspitzengefühl an die Sache herangehen“, empfiehlt Lösche.

Nach Meinung von André Papenberg spielt auch eine Rolle, wohin man zieht: „Wenn ich einen Kulturwandel habe und vom Land in die Stadt ziehe, sind viele Außenreize völlig fremd für ihn und ich muss ihn vernünftig in die neue Situation hineinführen.“

Und aus Sicherheitsgründen schade es nicht, vorher den nächsten Tierarzt zu googeln, „damit ich weiß, wo ich anrufen kann, wenn mal etwas passiert“, meint der Hundetrainer.



In der neuen Wohnung sollte der Hund schon beim Hereinkommen etwas Vertrautes finden, etwa eine Möbelkonstellation mit seinem Körbchen. FOTO: MONIQUE WÜSTENHAGEN/DPA-TMN



Es gibt Hunde, für die ist die Welt in Ordnung, wenn der Mensch da ist, auf den sie fixiert sind. Doch ängstliche Hunde haben Probleme, wenn sich mit dem Kisten packen die Umgebung relativ schnell verändert. FOTO: KATJA SPONHOLZ/DPA-TMN



Empfindlichen oder ängstlichen Hunden kann es helfen, bereits vor dem Umzug einige Spaziergänge in der neuen Umgebung zu unternehmen, damit er nach dem Umzug etwas Vertrautes vor Ort findet. FOTO: CHRISTIN KLOSE/DPA-TMN

## Goldankauf 77

### WIR KAUFEN AN:

Profitieren Sie jetzt von einem hohen Goldpreis!

- Goldschmuck
- Zahngold
- Münzen
- Uhren
- Diamanten
- Silber
- Platin
- Bernstein
- Koralle
- Perlen
- Musikinstrumente
- Antiquitäten
- Porzellan
- Gemälde

- Orden
- Militärisches
- Teppiche
- Möbel
- Tafelsilber
- Bronzefiguren
- Luxusuhren
- Altgold

**Ankauf von Zinn und vieles mehr...**

Unser Ziel:

### Sie werden Pate und sie hat Wasser.

Ulrich Wickert: „Mädchen brauchen Ihre Hilfe!“

Plan gibt Kindern einen Ort.

Nähere Infos: [www.plan-deutschland.de](http://www.plan-deutschland.de)

### Heimatchrichten Hofgeismar / Wolfhagen

Sabine Reitz  
Hofgeismar  
Teamleitung Verkauf  
0 56 71 50 90 27  
sabine.reitz@hna.de

**HEIMAT NACHRICHTEN**  
HOFGEISMAR WOLFHAGEN

Angebot 09.11.-12.11.2021

Aus der Region – für die Region!  
Gutes vom Lande im Hofgut Hofladen  
Aus unserer Hofgut Landwirtschaft:

Schweinebraten mit Schwarte	100g	0,99 €
Eisbein	100g	0,69 €
Bratwurst gebrüht	5-Pck	5,50 €
Blasenblutwurst/Sülze	100g	1,19 €
Weckewerk	100g	0,89 €
Aus eigener Herstellung		
Chili Nudel	250g	1,90 €

**ÖFFNUNGSZEITEN GÄRTNEREI**  
Mo, Di, Mi, Do 8.00 – 16.00 Uhr  
Fr 8.00 – 14.00 Uhr  
Telefon: 0 56 71 50 80 11-00

**ÖFFNUNGSZEITEN HOFLADEN**  
Di, Mi, Do 8.00 – 13.00 Uhr  
Freitag 8.00 – 14.00 Uhr  
Telefon: 0 56 71 50 80 11-01  
Schützenhofweg 17, 34369 Hofgeismar  
Email: [bestellungen.hofladen@bds.de](mailto:bestellungen.hofladen@bds.de)

## JETZT NEU! SCHÄTZTAGE von Montag bis Mittwoch von 10.00 - 18.00 Uhr

Lassen Sie Ihre Wertgegenstände kostenlos und unverbindlich schätzen.  
Herr Hofmaier, bekannt aus „Bares für Rares“ war zu Besuch bei seinem Kollegen Herrn Steinbach vor dem Ladenlokal in der Frankfurter Straße 200.

Frankfurter Str. 200  
34134 Kassel  
0 561 - 83 07 98 45  
[info@goldankauf77-kassel.de](mailto:info@goldankauf77-kassel.de)  
Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 10 – 18 Uhr | Sa. 10 – 15 Uhr

**www.goldankauf77-kassel.de**



**Bewegter Helfer am Haken:** Ein Anhänger kann bei Umzug, Gartenpflege oder Großeinkauf ein nützliches Zubehör sein.

FOTO: CHRISTIN KLOSE/DPA-TMM

# Alltag am Haken

Das ist bei Anhängern fürs Auto zu beachten

Kleine Pkw-Anhänger sind praktische Alltagshelfer. Wer nur auf den Preis schaut, kann allerdings auch böse Überraschungen erleben.

Mal eben den Gartenschnitt entsorgen oder sperrige Möbel wegbringen - mit einem Anhänger ist das schnell erledigt. Schon für wenige Euro können Kleinhänger stundenweise gemietet werden. Wer regelmäßig einen braucht, für den lohnt sich möglicherweise aber auch der Kauf. Angeboten werden sie etwa von Baumärkten oder von Fachhändlern. Auf ist zu achten?

In der Klasse bis 750 Kilo Gesamtgewicht werden neue Anhänger bereits ab 400 Euro verkauft, sagt Burkhard Böttcher vom ADAC. „Allerdings haben wir bei einem Test feststellen müssen, dass bei sehr günstigen Anhängern sowohl Ausstattung als auch Verarbeitung nicht die beste sind“, sagt er. Bei zwei Anhängern hätten sich sogar die Achsen verschoben, was während der Fahrt zu gefährlichen Situationen führen könne. Vor dem Kauf ist zu klären, welcher Anhänger der richtige ist.

„Wer nur gelegentlich Grünschnitt wegbringen will, transportiert wenig Gewicht, entsprechend wird da ein

kleiner Anhänger mit einer Achse ausreichend sein“, sagt Böttcher. Zudem müsse immer auch in den Fahrzeugpapieren nachgeschaut werden, wie viel Gewicht das Zugfahrzeug ziehen dürfe. „Hier wird zwischen gebremsten und ungebremsten Anhängern unterschieden“, so Böttcher.

Anhänger ab einem zulässigen Gesamtgewicht über 750 Kilo müssen eine zusätzliche Bremse haben. „Das Zugfahrzeug wird hierbei durch eine Auflaufbremse entlastet, der Bremsweg verkürzt sich und die Fahrstabilität ist bei einer Vollbremsung höher“, sagt Dekra-Unfallforscherin Stefanie Ritter. Ein weiterer Vorteil sei, dass sie durch die eigene Feststellbremse beim Abstellen gegen Wegrollen gesichert seien. Bei Pkw-Anhängern bis 3,5 Tonnen zulässigem Gesamtgewicht kommen diese Auflaufbremsen zum Einsatz.

Wer regelmäßig schwere Sachen transportiert, für den kann auch ein Anhänger mit einer Doppelachse sinnvoll sein. Hier verteilt sich das Gewicht besser. „Der Nachteil dieser Anhänger ist aber, dass sie abgekoppelt auch in leerem Zustand nur schwer von Hand zu rangieren sind“, sagt Böttcher. Der Vorteil aber sei die höhere Zuladung.

Insgesamt ist das Angebot an Anhängern groß, wie auch die Spannweite bei den Prei-

sen. „Es gibt ganz einfache Einsteiger-Modelle für den kleinen Geldbeutel, wie sie viele Baumärkte anbieten“, sagt Michael Jursch vom Trailer Industrie Verband (TIV). „Wer mehr will, wird bei Fachhändlern fündig, die den Anhänger dann auch nach den persönlichen Bedürfnissen ausstatten können.“

Wichtig ist in jedem Fall, den Anhänger nicht zu überladen. „Hierzu sollte man vorher nach dem Leergewicht und der Nutzlast des Anhängers schauen, daraus ergibt sich die maximal erlaubte Zuladung“, sagt Stefanie Ritter. Wer sich hierbei unsicher sei, der könne auch vor dem Beladen auf eine öffentliche Waage fahren, um das Leergewicht zu ermitteln. „Gerade bei kleineren Anhängern wird gerne am Zubehör wie Befestigungs- oder Zurrösen gespart. Es werden auch nach wie vor Anhänger mit 7-poligen Steckern verkauft“, sagt Böttcher. Im Gegensatz zu den inzwischen meist üblichen 13-poligen wird hier beispielsweise das Rückfahrlicht nicht am Anhänger angezeigt. Ein Sicherheitsaspekt, der nicht zu unterschätzen sei.

Wer nur gelegentlich mit einem Anhänger unterwegs, sollte bedenken, dass sich das Fahrverhalten eines Autos durch die Last deutlich verändert. „Speziell wenn der An-

hänger beladen ist, erhöht sich der Bremsweg deutlich und man muss entsprechend früher bremsen“, sagt Ritter. Sei die Ladung nicht gut verteilt, werde ein Gespann schnell instabil und es drohe Kippgefahr.

„Schwere Teile beispielsweise sollten immer unten beziehungsweise eher weiter vorne positioniert werden, um die Stützlast voll auszunutzen, das verbessert die Fahrstabilität“, sagt Ritter. Mit der Stützlast ist das Gewicht gemeint, das maximal auf der Anhängerkupplung aufliegen darf.

Wer mit einem Führerschein der Klasse B fährt, darf mit dem Auto Anhänger bis 750 Kilo zulässiger Gesamtmasse ziehen. Anhänger darüber sind nur erlaubt, wenn die Summe der Gesamtmasse von Zugfahrzeug und Anhänger 3,5 Tonnen nicht übersteigt.

Für größere Trailer mit einem höheren Gesamtgewicht ist der Anhängerführerschein BE erforderlich. Für den müssen mindestens fünf zusätzliche Fahrstunden absolviert werden. Und wichtig: „Ein Anhänger ist ein eigenständiges Fahrzeug, das auch entsprechend versichert werden muss. Die bestehende Pkw-Versicherung deckt Schäden, die durch einen Anhänger verursacht werden, nicht ab“, sagt Jursch.

tmm



**Flexible Raumerweiterung:** Wer Sperriges transportieren will, kann über den Kauf eines Anhängers nachdenken.

FOTO: CHRISTIN KLOSE/DPA-TMM



**FEUCHTE KELLER?**

**NASSE WÄNDE?**

**SCHIMMEL?**



KEIN  
AUSCHACHTEN



Vorher



Nachher

**JETZT KOSTENLOSE SCHADENSANALYSE ANFORDERN!**

**DIREKT ANRUFEN! 0561 / 47 39 44 12**

ADT Hessen-Nord BWA Kassel  
Zentgrafenstr. 128 / 34130 Kassel  
info@bkm-kassel.de  
www.bkm-kassel.de

**25 JAHRE**  
GARANTIERTE WIRKUNG

**GOLDANKAUF KASSEL**  
**OBERE KÖNIGSSTRASSE 37A**  
**- AM OPERNPLATZ -**

**MACHEN SIE IHR GOLD ZU GELD**

- Altgold
- Zahngold (auch mit Zähnen)
- Goldmünzen, Goldbarren
- Silberschmuck und Münzen
- Silberbesteck / Zinn
- 90/100/800 abgestempelt
- 5 DM und 10 DM Münzen
- Erbnachlässe / Diamanten
- Kompl. Münzsammlungen

**LUXUS-/NOBELUHREN**



**Bitte Termin vereinbaren unter 0561-5055515**

**Vertrauen Sie dem Juwelierfachmann**  
**GOLDANKAUF KASSEL**

Obere Königsstraße 37a · 34117 Kassel · Mobil 0174 3612005  
Direkt am Opernplatz, unterhalb von Brillen Fielmann · www.goldankaufkassel.de  
Öffnungszeiten: Montag-Freitag von 10.00-18.00 Uhr · Samstag von 9.30-14.00 Uhr



**Wunschimmobilie Massivbau e.K.**  
Town & Country Lizenz-Partner



152 m<sup>2</sup>  
5-6 Zimmer

**ab 214.050,- €**

Das Stadthaus Flair 152 re inklusive:

- ✓ Erdarbeiten und Bodenplatte
- ✓ Bauzeitgarantie
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Geld-zurück-Garantie
- ✓ Baufertigstellungs-Bürgschaft
- ✓ Kontrolle durch unabhängigen Baugutachter

**Jetzt informieren!**  
Telefon: 05606 563 147 0  
Musterhaus Habichtswald-Ehlen  
www.wunschimmobilie-massivbau.de



**SICHERHEIT**  
3 Schutzstufen:

- Bau-Qualität
- Bau-Service
- Bau-Finanzierung

Das ist ein **Markenhaus** für Sie!

www.TC.de

# Empfindliche Topfpflanzen

Wann sollte man sie eigentlich ins Warme holen?

In vielen Regionen in Deutschland sind die Nächte bereits bitterkalt – aber zugleich oft noch nicht kalt genug für den Kältetod von Topfpflanzen. Denn selbst das empfindliche Grün sollte nicht zu früh ins Winterlager kommen. Eine Abwägung, wie man witterungsbedingt handelt.

**Das Problem geeigneter Zeitpunkt:** Viele Kübelpflanzen vertragen Temperaturen an der Frostgrenze. Aber besonders empfindliche Pflanzen können schon Schaden nehmen, wenn die Temperaturen in Bodennähe bei plus fünf Grad liegen. Spätestens Minusgrade werden für die meisten Pflanzen zum Problem.

Gleichzeitig gilt es, das Topfgrün aus dem Garten, vom Balkon oder der Terrasse im Herbst so lange wie möglich im Freien zu lassen, da den Pflanzen zum Beispiel der Lichtmangel während des langen Aufenthalts im Winterlager nicht gut tut.

**Die Lösung bei schwankender Witterung:** Bei schwankender Witterung können die Pflanzen erst mal im Freien bleiben. Aber: Wir sollten den Wetterbericht im Blick haben.

Für drohende Fröste kann man ein Schutzvlies bereitlegen, das man tageweise über die empfindlichen Pflanzen legt. Anfällige Topfpflanzen wie Fuchsia, Engelstrompete oder Hibiskus lassen sich vor Kälte schützen, indem man sie im Herbst an einen geschützten Standort ohne Zugluft stellt. Die Gartenakade-



**Kommt Nachtfrost im Herbst** nur vereinzelt vor, kann man Topfpflanzen ruhig noch im Freien lassen – man sollte sie aber gut einpacken.

FOTO: CAROLINE SEIDEL/DPA-TMN

mie Rheinland-Pfalz rät zu einer Hauswand, die auch etwas Wärme abgibt.

**Die Lösung bei Frostgefahr:** Jede Pflanze hat eine individuelle Toleranzgrenze, auf die man reagieren sollte. Gar keinen Frost sollten etwa En-

gelstrompete, Bougainvillea, Banane, Korallenstrauch und Hibiskus abbekommen und daher schon vor den ersten Frösten ins warme Winterlager wandern, so die Gartenakademie.

Bis minus fünf Grad halten Schönmalve, Kassie, einige

Citrusarten, Schönfadern und Akazia aus. Mispel, Lorbeer, Olive, Granatapfel und Feige können sogar bis minus zehn Grad schadlos überstehen.

**Das Problem geeigneter Überwinterungsort:** Nicht jeder hat ein geeignetes Win-

terquartier zu Hause. Denn der Ort sollte nicht warm sein, die üblichen beheizten Wohnräume scheiden damit aus. Am besten sind Winterquartiere, die hell und zugleich kühl sind.

Ein nur circa acht Grad warmer Wintergarten kommt laut Gartenakademie dem Optimum sehr nahe. Diese Grundtemperatur verhindert, dass die Pflanzen zu starken Temperaturwechseln ausgesetzt sind, selbst wenn sich der gläserne Raum an sonnigen Tagen aufheizt. Gleiches kann ein beheizbares Kleingewächshaus bieten.

Gut ist auch ein Kellerraum mit natürlichem Licht, der zwischen zwei und zehn Grad warm ist. Eine Garage kann ein Winterlager für die Robusten unter den grünen Frostbeulen sein, zum Beispiel Granatapfel oder Feige. Das ist aber abhängig vom Gebäude, denn es dürfen keine tiefen Minusgrade in der Garage auftreten. Wer nur sehr dunkle Räume bieten kann, muss diese kalt halten. Denn Wärme signalisiert den Pflanzen, es sei Frühling und sie treiben aus. Ohne Licht bilden sie allerdings nur lange Peitschentriebe und weiches Gewebe. Das macht die Pflanzen im Frühjahr anfällig für Schädlinge und Krankheiten. Eine Liste von frostempfindlichen Topfpflanzen und ihren optimalen Lagerbedingungen hat das Landwirtschaftliche Technologiezentrum Augustenberg (LTZ) zusammengestellt.

**Die Lösung bei Platzmangel:** Wer diese Bedingungen in Haus oder Garage nicht bie-

ten kann, kann seine Pflanzen womöglich gegen Gebühr in eine Gärtnerei ausquartieren. Die Gartenakademie spricht sogar von der „idealen Form der Überwinterung“, denn die Pflanzen werden unter professionellen Gärtnereibedingungen mit der optimalen Helligkeit und Temperatur umgeben.

Alternativ müssen große Topfpflanzen eben im Freien bleiben und bei Minusgraden gut eingepackt werden. Das ist in weiten Teilen Deutschlands in vielen Jahren auch gar keine so schlechte Lösung: Oft dauert der Frost nur ein paar Tage, was die Gewächse in der Regel überstehen. Wichtig ist, sie wieder aus ihrer warmen Hülle auszupacken, wenn es wieder wärmer wird. Gerade im Sonnenschein kann eine Schutzschicht schaden. Den Pflanzen wird es darunter zu warm.

tmn

**November Angebot 2021**

**Bäckerbrot**  
..... 500 g nur 1,90 €

**Schweineohr**  
..... Stück nur 1,40 €

**Bäckerei Briesemeister**  
Die Wolfhager Handwerksbäckerei!

Mittelstraße 20  
34466 Wolfhagen  
Telefon 05692 990456

Ankauf Flohmarktartikel, Haushaltswaren, Werkzeuge u. v. m., auch größere Mengen  
Telefon 0 56 61 - 92 10 90

**LAGERBOXEN ZU VERMIETEN - in Kassel**  
H&S Lagerbox selfstorage  
Tel. 0561/84 0 73 oder -74

**HEINRICH HARTLEB** UZÜGE  
Seit 1886 • www.umzug-hartleb.de

Speedlog GmbH  
Internationale Spedition sucht Kraftfahrer im Nah- und Fernverkehr,  
Tel.: 0561-589468107  
oder bewerbung@speedlog.de

Buchenbrennholz, ofenfertig, trocken, ab 38 €.  
www.brennholzfabrik.de • Tel. 0172 - 521121

Briefmarken • Gold • Münzen  
Ansichtskarten, Schätzung, Beratung  
An- u. Verkauf • Dr. Rohde & Kornatz,  
Treppenstr. 13, Kassel, Tel.: 05 61 - 1 62 17

**Fred's Polsterwerkstatt**  
Inh. Fred Roth  
Aufarbeiten und Neu beziehen von Polstermöbeln  
www.freds-polsterwerkstatt.de  
Landsstraße 65 • 37287 Wehretal-Reichensachsen  
Tel.: 0 56 51 / 24 80

**BREHL & DORMANN!**  
Terrassenüberdachungen  
Kaltwintergärten / Carport  
Anbaubalkone / Geländer  
Fenster / Vordächer  
Sicht- und Sonnenschutz  
Im Graben 4a, 34292 Ahnatal  
Telefon: 05609 8092304

**BARGELD SOFORT!**  
WIR SIND AUCH  
JETZT FÜR SIE DA UND  
KAUFEN (FAST) ALLES!  
**money point**  
Friedrichsplatz 6 – 0561-9701105  
www.moneypoint.kassel.de

AEG • Bosch • Miele • Juno • Zanker  
Bauknecht • LG u. v. a.  
...hin zu...  
**Kimm!**  
NEUE:  
Wäschetrockner ab € 129,-  
Waschmaschinen ab € 199,-  
Geschirrspüler ab € 255,-  
Einbauherd mit Cr.-Feld € 299,-  
Einbauküchen Super preiswert  
Viele Geräte mit kleinen Lackfehlern!  
Wir nehmen Ihr Altgerät in Zahlung!  
NORBERT KIMM • Mönchebergstr. 4  
Kassel • Telefon 8 70 03 96  
www.hinzu-kimm.de

**Unser Speiseplan**  
vom 08.11.2021 bis 13.11.2021

<b>Montag:</b> Bregenwurst mit Grünkohlgemüse, dazu Salzkartoffeln und dunkle Soße	8,90 €
<b>Dienstag:</b> Rinderbraten mit Rotkohl, dazu Klöße	9,50 €
<b>Mittwoch:</b> Schweineschnitzel „Walliser Art“ mit Preiselbeeren und Käse überbacken, dazu Pommes, Rahmsauce und Salat	8,90 €
<b>Donnerstag:</b> Bayrischer Leberkäse mit Bratkartoffeln, Spiegelei und Salat	8,90 €
½ Hähnchen mit Pommes, Tomatensoße und Salat	8,90 €
<b>Wochensuppe:</b> Linseneintopf mit Bockwurst, dazu Brot	5,50 €
<b>Freitag:</b> Matjesfilet „Hausfrauen-Art“ mit Salzkartoffeln, dazu Salat	9,90 €
Calamars mit Knoblauch-Dip, Pommes und Salat	9,90 €
<b>Samstag:</b> Spareribs mit Ofenkartoffeln oder Pommes, Bombaysauce, Kräuterquark und Salat	9,90 €
<b>Salate:</b> Gemischter Salat mit Hähnchenbrust	7,90 €
Chefsalat mit Schinken, Thunfisch, Käse und Ei	7,90 €
Tomaten-Mozzarella-Salat mit Balsamicodressing	7,90 €

Genießen Sie in unserem Hotel Viktorosa unser tägliches Frühstücksbuffet (8.00 - 11.00 Uhr) für 13,50 € p. P.  
Wir bitten um Voranmeldung unter: Tel. 05671 40854

info@ess-bar-hofgeismar.de  
www.hotel-viktorosa.de  
Tel. 05671 40854 | Erlenweg 2 | 34369 Hofgeismar

**Rixer Bauernladen**  
Jetzt vorbestellen aus eigener Haltung!  
**Gänse, Flugenten aus Freilandhaltung!**  
**Puten**  
Auch zerteilt in Brust & Keule  
**Hausmacher Wurstwaren**  
Unsere Schweine halten wir auf Stroh & haben einen überdachten Auslauf!

**Mittwochs ab 11 Uhr**  
Schnitzel mit wechselnden Beilagen 7,50 €  
**Donnerstags - Eintopf** 5,- €  
**Freitag 12. 11. ab 11 Uhr**  
Entenkeule 15,- €  
mit Rotkohl, Klöße, Soße  
Um Vorbestellung wird gebeten!

**Aus eigenem Anbau!**  
Weißkohl, Kohlrabi, Spitzkohl, Wirsing, Rotkohl, Knoblauch, Steckrüben, Sellerie, rote Beete, Porros, Pastinaken, Möhren, Petersilienwurzel, Hokkaido, Eskürbis

**Kartoffeln**  
Verschiedene Sorten  
12,5 kg 6,- €  
25 kg 10,- €

**Freilandeier**  
Mo - Mi & Fr 9-13 & 14-18 Uhr  
Do 9 - 13 Uhr & 14 - 19 Uhr  
Sa 9 - 13 Uhr  
**Familie Peter Koch**  
34393 Grabenstein-Friedrichsthal Nr. 5  
☎ 05674-1355

**GOLDANKAUF HOFGEISMAR**  
**SOFORT BARGELD!**

- ✓ Goldschmuck und Altgold
- ✓ Zahngold (auch mit Zähnen)
- ✓ Gold- und Silbermünzen
- ✓ Gold- und Silberuhren (Markenuhren)
- ✓ Silberbesteck (auch Auflage)
- ✓ Tafelsilber
- ✓ Zinn (nur mit Stempel)

Töpfermarkt 6 (neben Parfümerie Weber)  
34369 Hofgeismar  
Mo.-Fr. 10.30-15 Uhr, Sa. 10.30-15 Uhr  
☎ 0173 5762768

Podologische Fachpraxis Nicole Schmidt | Bahnhofstr. 4 | 34369 Hofgeismar  
Ihre Spezialisten für medizinische Fußbehandlung

Wir finden für jedes Fußproblem eine Lösung!

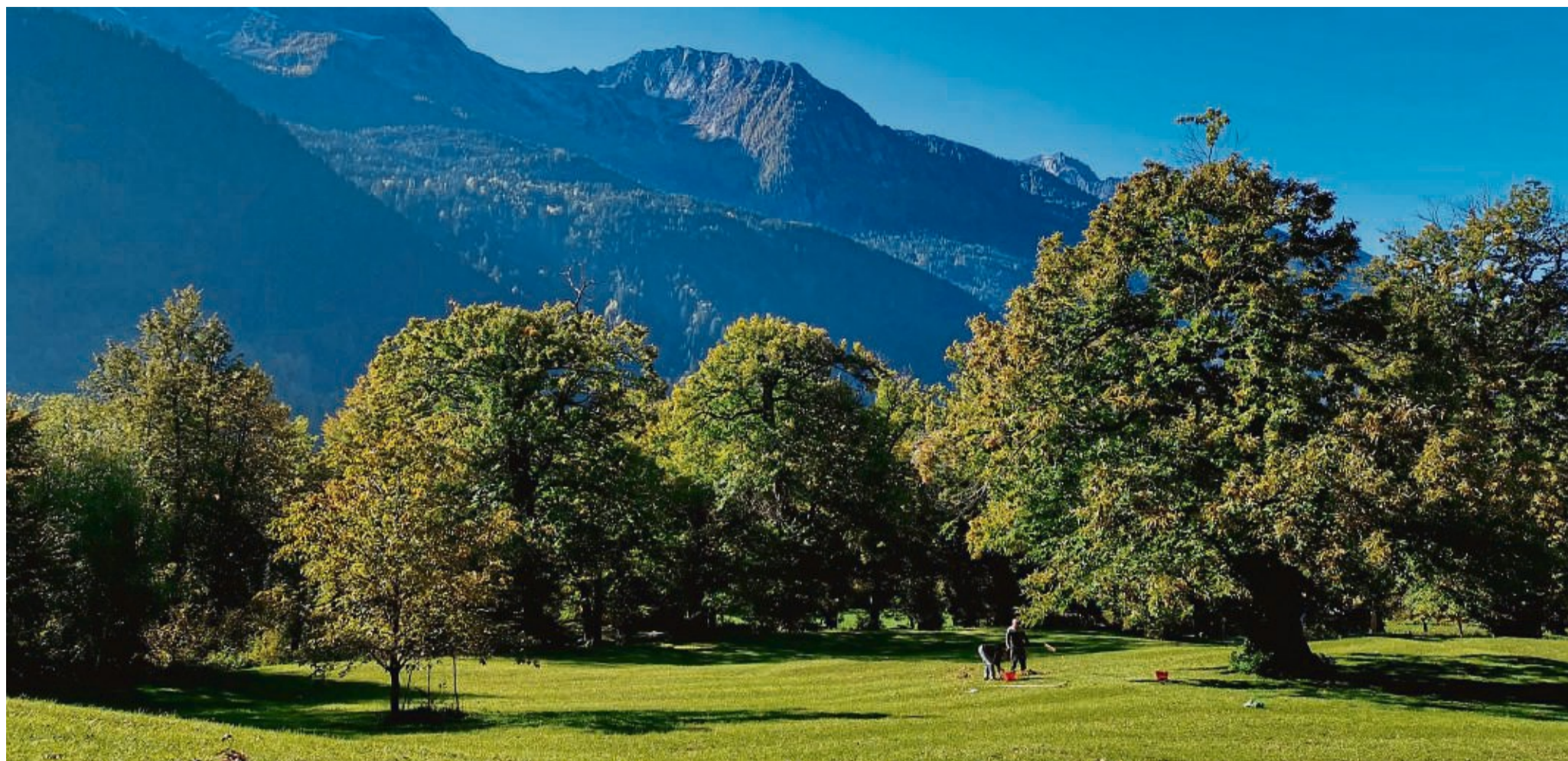
Behandlung von:  
▶ eingewachsene Nägel ohne OP  
▶ Nagelpilzinfektion  
▶ Hühneraugen/ Warzen  
▶ Druckstellen  
▶ und vielem mehr

Kassenleistung für:  
▶ Diabetiker  
▶ Neuropatiker  
▶ Patienten mit Querschnittssyndrom

Hausbesuche? JA!  
Wir lassen Sie nicht im Regen stehen.  
Mit uns und gesunden Füßen durch den Herbst.

Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin unter  
0 56 71-608 77 11

Schmidt  
www.podologie-schmidt-hofgeismar.de



Im Bergell wachsen die Kastanienbäume mehrheitlich nicht wild, sondern stehen hauptsächlich in privat bewirtschafteten Kastanienhainen. Sammeln unter Bäumen ist daher verboten, erlaubt ist es auf öffentlichen Wegen, Straßen und Plätzen.

FOTO: GERALDINE FRIEDRICH/DPA-TMN

# Stachlige Schale, delikater Kern

## Esskastanien in allen Facetten

Esskastanien sind eine leckere Zutat, wenn man weiß, wie man sie zubereitet. Dabei sind die Dörfer im Schweizer Bergell-Tal Europameister. Sie zaubern daraus Brote, Suppe, Salami oder Likör.

Das Wichtigste vorab: „Esskastanien und Rosskastanien sehen zwar ähnlich aus, haben botanisch aber überhaupt nichts miteinander zu tun“, erklärt Werner Anliker, pensionierter Grundschullehrer und seit elf Jahren hauptberuflicher Wanderführer im südschweizerischen Bergell.

Das Bergell ist ein hochgelegenes Tal, dessen größter Teil zur Gemeinde Bregaglia im Kanton Graubünden gehört. Im Herbst, wenn die Esskastanien reif werden, dreht sich dort alles um die rotbraunen Nüsse. Sie werden nicht nur geerntet, sondern sogar mit einem eigenen Kastanienfestival gefeiert.

Die Esskastanie (*castanea sativa*), auch Edelkastanie genannt, gehört zu den Buchengewächsen, ihre Früchte zählen botanisch zu den Nüssen, wie Haselnüsse oder Walnüsse. Die Rosskastanie ist dagegen ein Seifenbaumgewächs

und nicht essbar. Dass sich die Früchte beider Arten samt stacheliger Schale ähneln, ist eine Laune der Natur.

Für Sammler ist wichtig, dass nur die Esskastanie auf dem Teller landet. Gut erkennbar sind die Unterschiede an der äußeren Hülle: Während bei der Esskastanie die Stacheln dicht an dicht sitzen, sind die Abstände der Stacheln bei der Rosskastanie deutlich größer. Die Früchte letzterer sind eher kugelig. Die Esskastanie ist dagegen zu einer Seite abgeflacht, ihr oberes Ende verläuft spitz zu einer Art Pinselchen zu. Letzteres hat die Rosskastanie nicht. In Baden-Württemberg und Rheinland-Pfalz gehört das Sammeln von „Keschde“, wie dort die Kastanien genannt werden, zum alljährlichen Ritual: Mit Kind und Kegel macht man sich auf, sammelt im Schwarzwald oder im Pfälzer Wald die am Boden liegenden glänzenden Früchte.

Anschließend kocht man die rohen Esskastanien samt Schale eine halbe Stunde in Wasser oder ritzt die Schale auf der glatten Seite kurz quer ein und backt sie etwa 15 Minuten im heißen Ofen. Danach stellt man einen Teller mit den gebackenen Kastanien bzw. den Topf mit den noch im Wasser schwimmen-

den gekochten Kastanien in die Mitte des Tisches. Ein jeder nimmt sich ein paar Früchte auf den Teller, schält eine nach der anderen und isst sie sofort auf. Der Vorteil ist zugleich der Nachteil: Jeder muss seine eigenen Kastanien schälen.

Im Unterschied zum Schwarzwald und Pfälzer Wald wachsen die Bäume im Bergell mehrheitlich nicht wild, sondern stehen hauptsächlich in bewirtschafteten Kastanienhainen. Dort werden die rohen Kastanien auch über Wochen in eigens dafür erbauten Dörrhütten, den Cascinas, geräuchert und danach weiter verarbeitet.

Während man in Deutschland hauptsächlich die ganzen Nüsse verzehrt und verwertet, etwa um eine Weihnachtsgans zu füllen, existiert im Bergell eine riesige Auswahl an Kastanienprodukten und -speisen: Angefangen von Kastanienmehl aus getrockneten Kastanien, über Kastanien-Bandnudeln, Kastanienkuchen, Kastanienkekse, Kastanienbrot bis hin zu Kastanienuppe, Kastanienbier, Salami mit Kastanien, einer Crème brûlée aus Kastanien und sogar Kastanienlikör.

Jedes Café und jedes Restaurant hat seine Spezialitäten, daher sind Bergells Gastronomen wahre Kastanien-

Experten. Gute Nachricht für Zöliakie-Patienten: Kastanien enthalten kein Gluten. „Da Kastanien aber keine Klebmittel enthalten, muss Kastanienmehl immer mit anderem Mehl gemischt werden“, erklärt Alice Huber, Inhaberin des Cafés Garni Bar Post in Castasegna. So enthalten Kastanienbrote 20 bis 30 Prozent Kastanienmehl, bei Kuchen sind es bis zu 60 Prozent.

### Pasta-Soße aus Kastanien

Haben Sie schon einmal Pasta-Soße aus Kastanien probiert? Für das vielfach erprobte Rezept der Autorin werden 1 Kilo gesammelte oder gekaufte Esskastanien mit Schale in einen Topf mit so viel Wasser gegeben, dass die Früchte bedeckt sind. Wenn das Wasser kocht bei mittlerer Temperatur eine halbe Stunde köcheln lassen. Dann fischt man eine Kastanie heraus, schält sie und probiert, ob sie durch ist.

Ist die Konsistenz mehlig und schmeckt die Kastanie süß, können alle Kastanien geschält werden. Das geht am besten, wenn man die Kastanie auf der flachen Seite mit einem spitzen Küchenmesser quer zur Spitze kurz unterhalb des Pinselchens einsticht und die Schale herun-



Für Sammler ist wichtig, dass nur die Esskastanie auf dem Teller landet. Gut erkennbar sind die Unterschiede an der äußeren Hülle: Während bei der Esskastanie die Stacheln dicht an dicht sitzen, sind die Abstände der Stacheln bei der Rosskastanie deutlich größer.

FOTO: ARNO BURG/DPA-ZENTRALBILD/DPA-TMN

ter zieht. Die darunter liegende braune Haut so gut es geht abziehen.

In einem Topf Raps- oder Olivenöl erhitzen und eine klein geschnittene Zwiebel dünsten. Darin die Kastanien schwenken, 200 ml Schlagahne dazugeben und das Gemisch pürieren. Je nach Kon-

sistenz-Präferenzen und Kalorienbedarf weiter Sahne oder Milch dazu geben, damit es weniger ein Brei als eine flüssige Soße gibt. Mit Salz und Pfeffer abschmecken. Dazu passen Spaghetti, Bandnudeln oder Penne. Frische gehackte Petersilie darüber streuen - fertig!

tmn

Polnischer Polstermeister polstert alle Polstermöbel speziell Antik günstig ☎ 01 70 - 55 92 65 0

Polnischer Polstermeister polstert KFZ. Innenausstattung speziell Oldtimer günstig ☎ 01 70 - 55 92 65 0

### Verkauf

Waschmaschine, Herde, Trockner, Gefrierkombis usw., Neugeräte als B-Ware oder GEBRAUCHTE, Fa. TM-Store, Zur Tintenmühle 3, 34466 Wolfhagen - Ippinghausen, 05692 - 9939472, Mo.-Fr.: 10-18 Uhr, SA.: 9-14 Uhr, www.tm-store.de

### Immobilienankauf

Tausche meine EG-Wohnung in Kassel gegen Wohnhaus in Nordhessen. 0172-2827004

### Bekanntschaffen

Edeltraud, 68 J., hübsch, gesund, fraul. Figur. Mag stricken, kochen, singe im Chor, liebe das häusl. Leben, doch der Winter mit vielen langen, dunklen Abenden steht bevor. Lassen Sie uns nicht mehr so allein sein, sondern glücklich, dass wir beide uns gefunden haben. Kostenloser Anruf, Pd-Seniorenglück Tel. 0800-7774050

Edeltraud, 68 J., hübsch, gesund, fraul. Figur. Mag stricken, kochen, singe im Chor, liebe das häusl. Leben, doch der Winter mit vielen langen, dunklen Abenden steht bevor. Lassen Sie uns nicht mehr so allein sein, sondern glücklich, dass wir beide uns gefunden haben. Kostenloser Anruf, Pd-Seniorenglück Tel. 0800-7774050

Marita, 62 J., völlig alleinstehend, mit hüb. Gesicht u. schönen weibl. Kurven. Ich fahre gern Auto, bin eine tolle Köchin u. Hausfrau, aber überhaupt nicht gern allein. Brauche keinen Luxus, nur einen lieben Mann, zu dem ich gehöre u. dem ich vertrauen kann. Melde Dich üb. PV u. lass uns nicht länger einsam sein. Tel. 0162-7939564

### Baumarkt

Brennholz ☎ 05545 6438

### Auto-Ankäufe

€ Auto für Export gesucht. Zahle über Wert. Kaufe alle Kfz, Diesel u. Benziner, auch mit Motorschaden. TÜV/km Stand egal. 0157-570 178 22

### Kontakte

► 1. SEX Gesp. GRATIS 02215600 4401 ◀

Hausfrau (34) ganz privat 01525-767 22 21

### Stellenangebote

Wir suchen Verstärkung für unser Praxisteam ab sofort:

ZFA, ZMP od. ZMF (m/w/d)

Dr. P.-H. Frankman

Friedrich-Ebert-Allee 5  
34225 Baunatal  
Tel. 0561 4756636  
www.zahnimplantate-dr-frankman.de

Physiotherapeut/in (m,w,d) Physio Zentrum für Gesundheit u. Fitness 34317 Habichtswald Tel. 05606-9996 oder praxis-physio@gmx.de

PARACELSUS KLINIKEN  
Elena-Klinik Kassel



Wir suchen Sie als Reinigungskraft (m/w/d)

in Teilzeit und ab sofort, für unseren Klinik-Neubau

Bewerbungen bitte über den QR-Code oder an ellen.zeigner@pkd.de



Zeitung lesen - und mitreden können!

# Drohender Dachschaden

## Das Haus vor Minusgraden schützen

Schön ist in der warmen Stube: Damit das eigene Haus im Winter aber garantiert ein gemütlicher Ort bleibt, sollten spätestens zum ersten Frost die richtigen Vorkehrungen getroffen werden.

Die kalten Nächte im Herbst kündigen den nahenden Winter an. Auch das Haus muss dann geschützt werden. Die Vorbereitungen treffen Eigentümer am besten noch vor der ersten Frostperiode - selbst, wenn diese mild ausfallen sollte. Denn nicht nur Extremkälte, auch moderate Fröste von minus fünf Grad können großen Schaden am Haus anrichten. Vorbeugende Arbeiten werden rechtzeitig im Herbst erledigt. Die wichtigsten Tipps.

**Wasserleitungen im Garten entleeren:** Um Rohrbrüchen vorzubeugen, müssen zum Ende des Herbstes alle Wasserleitungen im Außenbereich abgestellt und entleert werden. „Verbleibendes Restwasser würde in den Leitungen gefrieren und sich ausdehnen, so dass sie im schlimmsten Fall platzen“, sagt Prof. Dr. Norbert Gebbeken, Präsident der Bayerischen Ingenieurekammer-Bau in München.

**Regenrinnen reinigen:** Frostschäden drohen auch



Wunderschön kann der Frost sein – aber nicht angenehm, wenn das Haus auf die Minusgrade nicht vorbereitet ist.

FOTO: ARTUR RESZKO/PAP/EP/DP/ATM

dort. Sobald das Laub von den Bäumen gefallen ist, sollten Rinnen und sämtliche Abläufe von Blättern befreit und gereinigt werden.

**Dach prüfen:** Vor dem ersten Schnee ist ein Dachcheck angebracht. Klaus-Peter Frenzel vom Regionalbüro Jena-Saaleland des Verbands Privater

Bauherren rät, auch auf kleine Schäden zu achten. Denn diese könnten sich unter Schneelast oder bei starkem Frost ausweiten. „Schon ein einzelner Ziegel, der aus der Dachkonstruktion herausgerutscht ist, kann ernste Folgen haben.“ Wichtig ist zudem, zu prüfen, ob die

Schneefanggitter in Ordnung sind.

**Heizung und Wasserleitungen checken:** Um sicher und energiesparend durch die kalte Jahreszeit zu kommen, ist vorab ein Heizungsscheck ratsam. „Zusätzlich sollten Trink- und Abwasserinstallation vom Fachmann über-

prüft werden“, rät Andreas Braun von Zentralverband Sanitär Heizung Klima in Sankt Augustin.

**Wasserrohre und Armaturen dämmen:** Wasserleitungen, die nicht abgestellt werden, müssen gedämmt sein. Eine einfache Isolierung reicht nicht aus. Auch emp-

findliche Leitungen im Haus brauchen Schutz. „Dort friert das Wasser zwar nicht ein, wenn geheizt wird“, erklärt Andreas Braun. Man brauche aber zusätzliche Energie, um das Wasser zu erwärmen. Für besonders frostgefährdete Leitungen gebe es elektrische Begleitheizungen. tmn

**Aquarium verkauft.**

**Bohrmaschine gekauft.**

**Heute: geliebter Heimwerker-King.**

**markt.de**  
Mein Markt ist markt.de

**Kleinanzeigen und Shops für jede Leidenschaft:** Mit über 1,7 Mio. Inseraten täglich ist markt.de einer der größten Online-Anzeigenmärkte Deutschlands und bietet Ihnen verschiedenste Kategorien von Wohnen bis Spielzeug, von Kurios bis Alltäglich. Nutzen Sie den Marktplatz für Deutschland einfach und kostenlos - wo immer Sie zuhause sind und wann immer Sie möchten.

**Damit Kinder unbeschwert spielen können**

Mit Ihrer Spende können wir kranken, behinderten sowie vernachlässigten Mädchen und Jungen in Bethel besser helfen.

Spende

Bethel



# GOLDANKAUF LOHFELDEN

Anzeige



**Aktion nur 5 Tage gültig!!**  
Nutzen Sie die einmalige Gelegenheit.

**Montag bis Freitag**  
von 10 bis 18 Uhr

**Ankauf ohne Risiko!**  
Unverbindliche Beratung  
Transparente Abwicklung  
Seriöser Ankauf  
Sofortige Barauszahlung



**WIR KAUFEN AN:**  
Wir zahlen bis zu



**59€**  
pro Gramm

**GRATIS**  
Kaffee & Kuchen



**Für Pelze und Nerze bis zu 6.500,- €**

**Ankauf von Goldschmuck aller Art.**

Altgold, Bruchgold, Münzen, Barren, Platin sowie gut erhaltene Ringe, Broschen, Ketten (Armbänder bevorzugt in breiter Form), Colliers, Medaillons, Golduhren – auch defekt, Pelz i. V. mit Gold

**ZAHNGOLD**  
(mit und ohne Zähnen),



**ANTIKE GOLD-  
ARMBÄNDER**  
(bevorzugt in breiter Form),

**GOLD-TASCHENUHREN** (aller Art),

**BERNSTEIN,**

**ZINN** (Zinnkrüge/Zinngeschirr aller Art),

**PELZMÄNTEL\***

**LEDER- UND LAMMFELL\***

\*in Verbindung mit Gold

**Hausbesuche bis zu**  
**60 km kostenlos!**

**Gerne prüfen wir Ihren**  
**Schmuck auf Echtheit!**



Altgold



Silberbesteck 90/100/800



Zinn aller Art



Gold- und Silbermünzen



Modeschmuck



Golduhren aller Art



Militärorden



Breite Armbänder

**Ankauf von Lederjacken**  
**und Ledermänteln aus**  
**Glatt- oder Wildleder,**  
**auch Lammfellmäntel,**  
**zum Höchstpreis**  
**von bis zu 2.500,- €**



WIR SCHÄTZEN IHRE ANTIQUITÄTEN,  
SCHMUCK, PELZE u. v. m.  
**Kostenlos und unverbindlich!**

**Goldankauf Lohfelden**

Hauptstraße 31 | 34253 Lohfelden

**Telefon 0561 430215 53**

**oder Mobil 0176 20961546**



**Ankauf**  
**auch von**  
**vergoldetem**  
**Schmuck!**

**Gerne übernehmen**  
**wir Ihre Spritkosten**  
**bis zu 30,- € bei**  
**Verkauf!**